

**LEBEN
LANG**

USER MANUAL

WASSERKOCHER

ELECTRIC KETTLE

LBE2663 1850-2200W



Deutsch	3
English	10
Français	14
Español	18
Italiano	22
Nederlands	26



Danke, dass Sie sich für LEBENLANG entschieden haben!

Gibt es ein Problem mit Ihrem Produkt?
Kontaktieren Sie uns jederzeit:

E-Mail: support@lebenlang.eu



Contact us
We speak English

– Contacter
Nous parlons Français

– Contacto
Hablamos Español

– Contatto
Parliamo Italiano

DE/UK/FR/ES/IT/NL

LEBENLANG GmbH
Armand-Peugeot-Straße 1D
51149 Köln
Germany

Kontakt/Contact/Contact/Contacto/Contatto/Contact
support@lebenlang.eu
www.lebenlang.eu

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in LEBENLANG. Wir verfolgen höchste Ansprüche an Qualität und Design und wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Produkt viel Freude.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, um eine effektive Nutzung zu gewährleisten. Wenn Sie das Produkt an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit.
- Die LEBENLANG Geräte entsprechen den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen und das Auswechseln der Anschlussleitung dürfen nur durch vom Hersteller autorisierte Fachkräfte vorgenommen werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Dieser Wasserkocher ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt und darf nicht für industrielle Zwecke verwendet werden.
- Schalten Sie den Wasserkocher aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn der Wasserkocher nicht in Gebrauch ist. Ziehen Sie beim Trennen des Stromkabels immer am Stecker, nicht am Kabel.
- Betreiben und Lagern Sie den Wasserkocher außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Der Wasserkocher kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder angewiesen wurden, den Wasserkocher sicher zu benutzen, und die Gefahren verstanden haben. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Der Wasserkocher kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder angewiesen wurden, den Wasserkocher sicher zu benutzen, und die Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Wasserkocher spielen.
- Überprüfen Sie den Wasserkocher und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Wenn Schäden festgestellt werden oder das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, stellen Sie die Verwendung sofort ein und trennen Sie den Wasserkocher vom Stromnetz.
- Versuchen Sie nicht, den Wasserkocher selbst zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

- Halten Sie die Basisstation und das Kabel von Wärmequellen, direktem Sonnenlicht, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nicht im Freien.
- Die Basisstation des Wasserkochers darf unter keinen Umständen in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder mit Flüssigkeiten in Kontakt gebracht werden.
- Berühren Sie die Innenliegende Heizplatte nicht!
- Verwenden Sie den Wasserkocher nur für den vorgesehenen Zweck.
- Der Wasserkocher darf nur mit der mitgelieferten Basisstation verwendet werden.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein gebrochenes oder beschädigtes Kabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unserer Kundendienstabteilung oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Überprüfen Sie, ob die von Ihnen verwendete elektrische Spannung mit der des Wasserkochers übereinstimmt. Die Angaben finden Sie auf dem Typenschild an der Basisstation des Wasserkochers.
- Schließen Sie den Wasserkocher nur an eine ordnungsgemäß installierte 220-240V~ 50-60Hz Steckdose an.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN WASSERKOCHER

- Verwenden Sie beim Befüllen des Wasserkochers nur kaltes Wasser.
- Der Wasserstand muss zwischen den Markierungen MAX. und MIN. liegen. Wenn der Wasserkocher überfüllt wird, kann kochendes Wasser ausgestoßen werden.
- Schalten Sie den Wasserkocher aus, bevor Sie ihn von der Basisstation entfernen.
- Der Wasserkocher darf nur auf einer ebenen Oberfläche betrieben werden.
- Das Gerät wird sehr heiß. Verbrühungsgefahr durch austretenden Dampf. Halten Sie den heißen Wasserkocher nur am Griff und öffnen Sie den Deckel nicht, um Wasser auszugießen.
- Das Äußere des Wasserkochers darf bei Betrieb nicht nass sein.
- Mögliche Verletzungsgefahr bei unsachgemäßer Verwendung. Die Heizfläche kann nach der Verwendung noch Restwärme aufweisen.

TECHNISCHE DETAILS & LIEFERUMFANG

- Kapazität: 0,3 - 1,0L
- Nennspannung: 220-240V~ 50/60Hz
- Nennleistung: 1850-2200W
- Kabellänge: 70cm

- Schutzklasse I
- Lieferumfang: Wasserkocher, Basisstation, Bedienungsanleitung

PRODUKTBESCHREIBUNG



ANWENDUNG / INBETRIEBNAHME

Bevor Sie den Wasserkocher zum ersten Mal verwenden, füllen Sie ihn mit kaltem Wasser und lassen Sie das Wasser (ohne dass Sie irgendwelche Zusätze hinzugeben) aufkochen. Schütten Sie es daraufhin Weg und wiederholen Sie den Vorgang noch ein weiteres Mal bevor Sie mit untenstehenden Anweisungen fortfahren.

1. Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser. Beachten Sie die Wasserstandsanzeige und überfüllen Sie ihn nicht.
 2. Stellen Sie den Wasserkocher auf die Basisstation und vermeiden Sie während des Gebrauchs, den Kontakt von Wasser mit dem Steckverbinder der Basisstation.
 3. Schalten Sie den Wasserkocher ein (auf Position „I“). Die Kontrollleuchte an der Wasserstandsanzeige zeigt an, dass das Wasser erhitzt wird.
 4. Hat das Wasser den Siedepunkt erreicht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus. Trennen Sie den Wasserkocher nach der Nutzung vom Stromnetz.
- Öffnen Sie den Deckel nicht, während Sie das Wasser ausgießen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie den Wasserkocher vor der Reinigung immer vom Stromnetz.
- Die Außenseite des Wasserkochers kann bei Bedarf mit einem leicht feuchten Tuch (bei Bedarf in Verbindung mit einem milden Reinigungsmittel) gereinigt werden.
- Der Kalkfilter am Auslauf, kann zur Reinigung entfernt werden und kann mit einer Bürste in Verbindung mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden.
- Die Menge an Kalkablagerungen hängt stark von der Wasserhärte in Ihrer Umgebung und der Häufigkeit ab, mit der der Wasserkocher verwendet wird.
- Gekochter Kalk ist nicht gesundheitsschädlich.
- Eine regelmäßige Entkalkung im Abstand von 4 Wochen wird empfohlen. Dazu gehen Sie wie folgt vor:
 - » **Essig:** Füllen Sie 0,5 Liter 8%-igen Essig in den Wasserkocher und lassen Sie ihn eine Stunde einwirken. Spülen Sie anschließend 4–5 mal mit klarem Wasser nach.
 - » **Zitronensäure:** Fügen Sie 0,5 Liter Wasser hinzu, kochen Sie es auf, und geben Sie 25 Gramm Zitronensäure hinzu. Lassen Sie die Lösung 15 Minuten einwirken und spülen Sie anschließend 4–5 mal mit klarem Wasser.
 - » **Entkalker:** Alternativ können Sie einen handelsüblichen Entkalker verwenden. Folgen Sie dazu den Herstellerangaben auf der Verpackung des Entkalkers.

FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Ursachen und Lösungen
Schaltet sich vorzeitig ab	- Dies kann durch Kalkablagerungen verursacht werden. Entfernen Sie den Kalk, um das Problem zu beheben. - Es könnte an unzureichender Wassermenge oder einem leeren Wasserkocher liegen, wodurch der Trockenkochschutz aktiviert wird. Füllen Sie erneut kaltes Wasser in den Wasserkocher. Der Trockenkochschutz wird nach etwa 2 Minuten zurückgesetzt, danach sollte der Wasserkocher wieder funktionieren.
Der Wasserkocher funktioniert nicht	- Überprüfen Sie, ob der Stecker ordnungsgemäß mit der Steckdose verbunden ist. - Wenn das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es von autorisierten Fachkräften des Herstellers reparieren.

Leichter Fremdgeruch im Wasser	- Dieses Phänomen tritt häufig bei der erstmaligen Nutzung auf. Füllen Sie den Wasserkocher bis zur maximalen Markierung, kochen Sie das Wasser und entleeren Sie ihn. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um Gerüche zu entfernen. - Wenn das Problem weiterhin besteht, füllen Sie den Wasserkocher bis zur maximalen Markierung mit Wasser, geben Sie zwei Esslöffel Natron hinzu und kochen Sie das Wasser auf. Entleeren Sie den Wasserkocher anschließend.
Schmutz oder Kalkablagerungen im Wasserkocher	- In Regionen mit hartem Wasser entstehen häufig Ablagerungen von Calciumcarbonat und Magnesiumcarbonat. Reinigen und entkalken Sie den Wasserkocher regelmäßig, um Kalkablagerungen zu entfernen.

	Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit anderem Hausmüll in der EU entsorgt werden darf. Die Entsorgung kann über örtlich vorhandene Rückgabe- und Sammelstellen erfolgen.
--	---

Elektro- und Elektronikgeräte

Informationen für private Haushalte gemäß § 18 Abs. 4 ElektroG

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Verreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertriebern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Verreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Thank you for choosing LEBENLANG. We strive for the highest standards in quality and design and hope you enjoy your new product.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read this user manual carefully to ensure effective use. If you pass the product on to someone else, include this manual.
- LEBENLANG devices comply with applicable safety standards. Repairs and replacement of the power cord may only be performed by authorized professionals designated by the manufacturer. Improper repairs can pose significant risks to the user.
- This kettle is intended for household use only and must not be used for industrial purposes.
- Turn off the kettle and unplug it when it is not in use. Always unplug the cord by pulling on the plug, not the cord.
- Operate and store the kettle out of children's reach.
- The kettle may be used by children aged 8 and above if supervised or instructed on how to use it safely and understand the risks involved. Cleaning and maintenance must not be performed by children unless they are supervised and older than 8 years. Keep the device and its cord out of reach of children under 8 years.
- The kettle can be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or instructed on its safe use and understand the associated risks.
- Children should not play with the kettle.
- Regularly inspect the kettle and its cord for damage. If any damage is found or the device is not functioning correctly, stop use immediately and unplug the kettle.
- Do not attempt to repair the kettle yourself. Repairs should only be performed by authorized professionals.
- Keep the base station and cable away from heat sources, direct sunlight, sharp edges, and similar hazards.
- Do not use the kettle outdoors.
- Under no circumstances should the base station of the kettle be submerged in water or come into contact with liquids.
- Do not touch the internal heating plate.
- Use the kettle only for its intended purpose.

- The kettle must only be used with the supplied base station.
- For safety reasons, a damaged or broken cable may only be replaced with an equivalent cable provided by the manufacturer, customer service department, or similarly qualified personnel.
- Ensure the electrical voltage you are using matches the voltage of the kettle. Details can be found on the type label on the kettle's base station.
- Connect the kettle only to a properly installed 220-240V~ 50-60Hz socket.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE KETTLE

- Use only cold water when filling the kettle.
- The water level must be between the MAX and MIN markings. If overfilled, boiling water may be ejected.
- Turn off the kettle before removing it from the base station.
- Operate the kettle only on a flat surface.
- The device becomes very hot. Risk of scalding from escaping steam. Hold the hot kettle only by the handle and do not open the lid when pouring water.
- The exterior of the kettle must not be wet during operation.
- Potential risk of injury if misused. The heating surface may retain residual heat after use.

TECHNICAL DETAILS & PACKAGE CONTENTS

- Capacity: 0.3 - 1.0L
- Voltage: 220-240V~ 50/60Hz
- Power: 1850-2200W
- Cable Length: 70cm
- Protection Class I
- Package Contents: Kettle, base station, user manual

PRODUKTBESCHREIBUNG



APPLICATION / FIRST USE

Before using the kettle for the first time, fill it with cold water and bring it to a boil (do not add any additives). Discard the water and repeat this process one more time before proceeding with the instructions below.

1. Fill the kettle with water. Pay attention to the water level indicator and do not overfill it.
2. Place the kettle on the base station and avoid any contact of water with the connector of the base station during use.
3. Switch on the kettle (to the "I" position). The indicator light on the water level display shows that the water is being heated.
4. Once the water reaches its boiling point, the kettle will automatically switch off. Disconnect the kettle from the power supply after use.
- Do not open the lid while pouring water..

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always disconnect the kettle from the power supply before cleaning.
- The exterior of the kettle can be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth (use a mild detergent if needed).
- The limescale filter on the spout can be removed for cleaning and can be cleaned with a brush and a mild detergent.

- The amount of limescale deposits depends heavily on the water hardness in your area and how frequently the kettle is used.
- Boiled limescale is not harmful to health.
- Regular descaling every 4 weeks is recommended. Proceed as follows:
 - » **Vinegar:** Add 0.5 liters of 8% vinegar to the kettle and let it sit for one hour. Rinse 4–5 times with clean water afterward.
 - » **Citric Acid:** Add 0.5 liters of water, bring it to a boil, and add 25 grams of citric acid. Let the solution sit for 15 minutes and rinse 4–5 times with clean water.
 - » **Descaler:** Alternatively, you can use a commercially available descaler. Follow the manufacturer's instructions on the packaging of the descaler.

TROUBLESHOOTING

Issue	Causes and Solutions
Turns off prematurely	- This may be caused by limescale buildup. Remove the limescale to resolve the issue. - It could be due to insufficient water or an empty kettle, which activates the boil-dry protection. Fill the kettle with cold water again. The boil-dry protection will reset after about 2 minutes, and the kettle should function properly.
Kettle does not work	- Check if the plug is properly connected to the power outlet. - If the power cord is damaged, have it repaired by authorized technicians of the manufacturer.
Slight foreign odor in the water	- This phenomenon often occurs during first-time use. Fill the kettle to the maximum mark, boil the water, and then empty it. Repeat this process to remove odors. - If the issue persists, fill the kettle to the maximum mark with water, add two tablespoons of baking soda, and boil the water. Then empty the kettle.
Dirt or limescale deposits in the kettle	- In areas with hard water, deposits of calcium carbonate and magnesium carbonate are common. Clean and descale the kettle regularly to remove limescale buildup.

	This label indicates that this product must not be disposed of with other household waste in the EU. Disposal can be carried out at local collection and recycling points.
--	--

Merci pour votre confiance en LEBENLANG. Nous nous engageons à respecter les normes les plus élevées en matière de qualité et de design, et nous espérons que vous apprécierez votre nouveau produit.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin d'assurer une utilisation efficace. Si vous transmettez le produit à une autre personne, incluez également ce manuel.
- Les appareils LEBENLANG respectent les normes de sécurité en vigueur. Les réparations et le remplacement du câble d'alimentation doivent uniquement être effectués par des techniciens autorisés par le fabricant. Des réparations inappropriées peuvent présenter des risques importants pour l'utilisateur.
- Cette bouilloire est destinée à un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisée à des fins industrielles.
- Éteignez la bouilloire et débranchez-la lorsqu'elle n'est pas utilisée. Débranchez toujours en tenant la fiche, et non le câble.
- Placez et stockez la bouilloire hors de portée des enfants.
- La bouilloire peut être utilisée par des enfants de 8 ans et plus, à condition qu'ils soient surveillés ou instruits sur son utilisation sécurisée et qu'ils comprennent les risques associés. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont supervisés et âgés de plus de 8 ans.
- La bouilloire peut être utilisée par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou instruites sur son utilisation en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec la bouilloire.
- Inspectez régulièrement la bouilloire et son câble pour détecter tout dommage. Si des dommages sont constatés ou si l'appareil ne fonctionne pas correctement, arrêtez immédiatement de l'utiliser et débranchez-le.
- Ne tentez pas de réparer la bouilloire vous-même. Les réparations doivent être effectuées uniquement par des techniciens qualifiés.
- Gardez la station de base et le câble éloignés des sources de chaleur, de la lumière directe du soleil, des bords tranchants, etc.
- N'utilisez pas la bouilloire à l'extérieur.
- La station de base de la bouilloire ne doit en aucun cas être immergée dans l'eau ou être en contact avec des liquides.

- Ne touchez pas la plaque chauffante interne !
- Utilisez la bouilloire uniquement dans son but prévu.
- La bouilloire doit uniquement être utilisée avec la station de base fournie.
- Pour des raisons de sécurité, un câble endommagé ou cassé ne peut être remplacé qu'avec un câble équivalent fourni par le fabricant, le service après-vente ou une personne qualifiée similaire.
- Assurez-vous que la tension électrique utilisée correspond à celle indiquée sur la bouilloire. Les détails se trouvent sur la plaque signalétique de la station de base.
- Connectez la bouilloire uniquement à une prise correctement installée de 220-240V~ 50-60Hz.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LA BOUILLOIRE

- Utilisez uniquement de l'eau froide pour remplir la bouilloire.
- Le niveau d'eau doit se situer entre les repères MAX et MIN. Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut être expulsée.
- Éteignez la bouilloire avant de la retirer de la station de base.
- Utilisez la bouilloire uniquement sur une surface plane.
- L'appareil devient très chaud. Risque de brûlure par la vapeur. Tenez la bouilloire chaude uniquement par la poignée et n'ouvrez pas le couvercle pour verser l'eau.
- L'extérieur de la bouilloire ne doit pas être mouillé pendant son utilisation.
- Risque de blessure en cas de mauvaise utilisation. La surface chauffante peut conserver une chaleur résiduelle après l'utilisation.

DÉTAILS TECHNIQUES & CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Capacité : 0,3 - 1,0L
- Tension nominale : 220-240V~ 50/60Hz
- Puissance nominale : 1850-2200W
- Longueur du câble : 70cm
- Classe de protection I
- Contenu de l'emballage : Bouilloire, station de base, mode d'emploi

DESCRIPTION DU PRODUIT



UTILISATION / PREMIÈRE MISE EN SERVICE

Avant d'utiliser la bouilloire pour la première fois, remplissez-la d'eau froide et portez-la à ébullition (sans ajouter d'additifs). Jetez l'eau et répétez ce processus une fois de plus avant de poursuivre avec les instructions ci-dessous.

1. Remplissez la bouilloire d'eau. Respectez l'indicateur de niveau d'eau et ne la remplissez pas excessivement.
2. Placez la bouilloire sur la station de base et évitez tout contact de l'eau avec le connecteur de la station de base pendant l'utilisation.
3. Allumez la bouilloire (position "I"). Le voyant lumineux de l'indicateur de niveau d'eau indique que l'eau est en train de chauffer.
4. Une fois que l'eau atteint son point d'ébullition, la bouilloire s'éteint automatiquement. Débranchez la bouilloire du réseau électrique après utilisation.

- Ne soulevez pas le couvercle pendant que vous versez l'eau.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours la bouilloire avant de la nettoyer.
- L'extérieur de la bouilloire peut être nettoyé, si nécessaire, avec un chiffon légèrement humide (utilisez un détergent doux si besoin).
- Le filtre anti-calcaire situé au niveau du bec peut être retiré pour le nettoyer et peut être nettoyé avec une brosse et un détergent doux.
- La quantité de dépôts de calcaire dépend fortement de la dureté de l'eau dans votre région et de la fréquence d'utilisation de la bouilloire.
- Le calcaire bouilli n'est pas nocif pour la santé.
- Un détartrage régulier toutes les 4 semaines est recommandé. Procédez

comme suit:

- » **Vinaigre:** Versez 0,5 litre de vinaigre à 8 % dans la bouilloire et laissez agir pendant une heure. Rincez ensuite 4 à 5 fois avec de l'eau claire.
- » **Acide citrique:** Ajoutez 0,5 litre d'eau, portez à ébullition et ajoutez 25 grammes d'acide citrique. Laissez reposer la solution pendant 15 minutes et rincez ensuite 4 à 5 fois avec de l'eau claire.
- » **Détartrant:** Vous pouvez également utiliser un détartrant du commerce. Suivez les instructions du fabricant indiquées sur l'emballage du détartrant.

DÉPANNAGE

Problème	Causes et solutions
S'éteint prématurément	- Cela peut être causé par des dépôts de calcaire. Retirez le calcaire pour résoudre le problème. - Cela peut être dû à une quantité d'eau insuffisante ou à une bouilloire vide, ce qui active la protection contre l'ébullition à sec. Remplissez à nouveau la bouilloire avec de l'eau froide. La protection contre l'ébullition à sec se réinitialisera après environ 2 minutes, et la bouilloire devrait fonctionner correctement.
La bouilloire ne fonctionne pas	- Vérifiez si la prise est correctement connectée à la source d'alimentation. - Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le réparer par des techniciens agréés du fabricant.
Légère odeur étrangère dans l'eau	- Ce phénomène se produit souvent lors de la première utilisation. Remplissez la bouilloire jusqu'à la marque maximale, faites bouillir l'eau, puis videz-la. - Répétez ce processus pour éliminer les odeurs. - Si le problème persiste, remplissez la bouilloire jusqu'à la marque maximale avec de l'eau, ajoutez deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude, et faites bouillir l'eau. Ensuite, videz la bouilloire.
Dépôts de saleté ou de calcaire dans la bouilloire	- Dans les régions où l'eau est dure, des dépôts de carbonate de calcium et de magnésium sont courants. - Nettoyez et détartez régulièrement la bouilloire pour éliminer les dépôts de calcaire.



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'UE.
L'élimination peut se faire via les points de collecte et de recyclage locaux.

Gracias por confiar en LEBENLANG. Nos esforzamos por alcanzar los más altos estándares en calidad y diseño y esperamos que disfrute de su nuevo producto.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente este manual de usuario para garantizar un uso eficaz. Si entrega el producto a otra persona, incluya este manual.
- Los dispositivos LEBENLANG cumplen con las normas de seguridad aplicables. Las reparaciones y el reemplazo del cable de alimentación solo deben ser realizados por técnicos autorizados por el fabricante. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer riesgos significativos para el usuario.
- Este hervidor está diseñado exclusivamente para uso doméstico y no debe utilizarse con fines industriales.
- Apague el hervidor y desconéctelo de la corriente eléctrica cuando no esté en uso. Siempre desconéctelo tirando del enchufe, no del cable.
- Coloque y almacene el hervidor fuera del alcance de los niños.
- El hervidor puede ser utilizado por niños mayores de 8 años bajo supervisión o si han sido instruidos en su uso seguro y comprenden los riesgos asociados. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que estén supervisados y tengan más de 8 años.
- El hervidor puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si están supervisadas o instruidas en su uso seguro y comprenden los riesgos asociados.
- Los niños no deben jugar con el hervidor.
- Inspeccione regularmente el hervidor y su cable en busca de daños. Si detecta daños o si el dispositivo no funciona correctamente, deje de usarlo inmediatamente y desconéctelo de la corriente.
- No intente reparar el hervidor usted mismo. Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por técnicos cualificados.
- Mantenga la base y el cable lejos de fuentes de calor, luz solar directa, bordes afilados, etc.
- No utilice el hervidor en exteriores.
- La base del hervidor no debe sumergirse en agua ni entrar en contacto con líquidos bajo ninguna circunstancia.
- No toque la placa de calentamiento interna.
- Utilice el hervidor solo para los fines previstos.

- El hervidor solo debe utilizarse con la base suministrada.
- Por motivos de seguridad, un cable dañado o roto solo debe ser reemplazado con un cable equivalente suministrado por el fabricante, el servicio de atención al cliente o personal cualificado.
- Asegúrese de que la tensión eléctrica que utiliza coincide con la del hervidor. Los detalles se encuentran en la placa de identificación de la base.
- Conecte el hervidor solo a una toma correctamente instalada de 220-240V~ 50-60Hz.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA EL HERVIDOR

- Utilice únicamente agua fría para llenar el hervidor.
- El nivel de agua debe estar entre las marcas MAX y MIN. Si el hervidor se llena demasiado, el agua hirviendo puede derramarse.
- Apague el hervidor antes de retirarlo de la base.
- Utilice el hervidor solo sobre una superficie plana.
- El dispositivo se calienta mucho. Existe riesgo de quemaduras por vapor. Sujete el hervidor caliente únicamente por el asa y no abra la tapa para verter agua.
- El exterior del hervidor no debe estar mojado durante su funcionamiento.
- Riesgo de lesiones en caso de uso inadecuado. La superficie de calentamiento puede retener calor residual después de su uso.

DETALLES TÉCNICOS Y CONTENIDO DEL PAQUETE

- Capacidad: 0,3 - 1,0L
- Tensión nominal: 220-240V~ 50/60Hz
- Potencia nominal: 1850-2200W
- Longitud del cable: 70cm
- Clase de protección I
- Contenido del paquete: Hervidor, base, manual de usuario

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



USO / PRIMERA UTILIZACIÓN

Antes de usar el hervidor por primera vez, llénelo con agua fría y hiérvala (sin añadir ningún aditivo). Deseche el agua y repita este proceso una vez más antes de continuar con las instrucciones a continuación.

1. Llene el hervidor con agua. Respete el indicador de nivel de agua y no lo llene en exceso.
2. Coloque el hervidor sobre la base y evite que el agua entre en contacto con el conector de la base durante el uso.
3. Encienda el hervidor (posición "I"). La luz indicadora del nivel de agua muestra que el agua se está calentando.
4. Una vez que el agua alcance el punto de ebullición, el hervidor se apagará automáticamente. Desconecte el hervidor de la corriente después de su uso.
- *No abra la tapa mientras vierte el agua.*

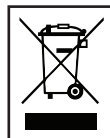
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Siempre desconecte el hervidor de la corriente antes de limpiarlo.
- El exterior del hervidor se puede limpiar, si es necesario, con un paño ligeramente húmedo (utilice un detergente suave si lo necesita).
- El filtro de cal en el pico se puede retirar para limpiarlo con un cepillo y un detergente suave.
- La cantidad de depósitos de cal depende en gran medida de la dureza del agua en su área y de la frecuencia de uso del hervidor.
- La cal hervida no es perjudicial para la salud.

- Se recomienda descalcificar cada 4 semanas. Proceda de la siguiente manera:
 - » **Vinagre:** Añada 0,5 litros de vinagre al 8 % en el hervidor y déjelo reposar durante una hora. Enjuague 4–5 veces con agua limpia después.
 - » **Ácido cítrico:** Añada 0,5 litros de agua, hiérvala y agregue 25 gramos de ácido cítrico. Deje la solución durante 15 minutos y luego enjuague 4–5 veces con agua limpia.
 - » **Descalcificador:** Alternativamente, puede usar un descalcificador comercial. Siga las instrucciones del fabricante en el empaque del descalcificador.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causas y soluciones
Se apaga prematuramente	- Esto puede deberse a depósitos de cal. Elimine el cal para resolver el problema. - Podría ser causado por una cantidad insuficiente de agua o por la hervidora vacía, lo que activa la protección contra el hervido en seco. Vuelva a llenar la hervidora con agua fría. La protección contra el hervido en seco se reiniciará después de aproximadamente 2 minutos, y la hervidora debería funcionar correctamente.
La hervidora no funciona	- Verifique si el enchufe está conectado correctamente a la toma de corriente. - Si el cable de alimentación está dañado, hágalo reparar por técnicos autorizados del fabricante.
Olor extraño en el agua	- Este fenómeno ocurre frecuentemente durante el primer uso. Llene la hervidora hasta la marca máxima, hierva el agua y vacíela. Repita este proceso para eliminar olores. - Si el problema persiste, llene la hervidora hasta la marca máxima con agua, añada dos cucharadas de bicarbonato de sodio y hierva el agua. Luego, vacíe la hervidora.
Suciedad o depósitos de cal en la hervidora	- En las regiones con agua dura, son comunes los depósitos de carbonato de calcio y magnesio. Limpie y descalcifique regularmente la hervidora para eliminar los depósitos de cal.



Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en la UE.
La eliminación puede realizarse en puntos locales de recogida y reciclaje.

Grazie per aver scelto LEBENLANG. Ci impegniamo a rispettare i più alti standard di qualità e design e speriamo che il vostro nuovo prodotto soddisfi le vostre aspettative.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

- Leggete attentamente questo manuale d'uso per garantire un utilizzo efficace. Se passate il prodotto a qualcun altro, includete anche questo manuale.
- I dispositivi LEBENLANG rispettano le normative di sicurezza applicabili. Le riparazioni e la sostituzione del cavo di alimentazione devono essere effettuate solo da tecnici autorizzati dal produttore. Riparazioni improprie possono rappresentare rischi significativi per l'utente.
- Questo bollitore è progettato esclusivamente per uso domestico e non deve essere utilizzato a scopi industriali.
- Spegnete il bollitore e scollegatelo dalla rete elettrica quando non è in uso. Scollegatelo sempre tirando la spina, non il cavo.
- Posizionate e conservate il bollitore fuori dalla portata dei bambini.
- Il bollitore può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro e se comprendono i rischi associati. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano supervisionati e abbiano più di 8 anni.
- Il bollitore può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenze, se supervisionate o istruite sul suo utilizzo sicuro e se comprendono i rischi associati.
- I bambini non devono giocare con il bollitore.
- Ispezionate regolarmente il bollitore e il suo cavo per verificare eventuali danni. In caso di danni o malfunzionamenti, interrompete immediatamente l'uso e scollegate il bollitore.
- Non tentate di riparare il bollitore da soli. Le riparazioni devono essere effettuate solo da tecnici qualificati.
- Tenete la base e il cavo lontano da fonti di calore, luce solare diretta, bordi taglienti, ecc.
- Non utilizzate il bollitore all'aperto.
- La base del bollitore non deve essere immersa in acqua né venire a contatto con liquidi.
- Non toccate la piastra riscaldante interna.
- Utilizzate il bollitore solo per lo scopo previsto.

- Il bollitore deve essere utilizzato esclusivamente con la base fornita.
- Per motivi di sicurezza, un cavo danneggiato o rotto deve essere sostituito solo con un cavo equivalente fornito dal produttore, dall'assistenza clienti o da personale qualificato.
- Assicuratevi che la tensione elettrica utilizzata corrisponda a quella indicata sul bollitore. I dettagli sono riportati sull'etichetta della base.
- Collegare il bollitore solo a una presa correttamente installata da 220-240V~ 50-60Hz.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE PER IL BOLLITORE

- Utilizzate solo acqua fredda per riempire il bollitore.
- Il livello dell'acqua deve essere compreso tra i segni MAX e MIN. Se riempito troppo, l'acqua bollente potrebbe fuoriuscire.
- Spegnete il bollitore prima di rimuoverlo dalla base.
- Utilizzate il bollitore solo su una superficie piana.
- Il dispositivo diventa molto caldo. Pericolo di ustioni a causa del vapore. Tenete il bollitore caldo solo dal manico e non aprite il coperchio per versare l'acqua.
- L'esterno del bollitore non deve essere bagnato durante il funzionamento.
- Rischio di lesioni in caso di uso improprio. La superficie riscaldante può trattenere calore residuo dopo l'uso.

DETTAGLI TECNICI E CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Capacità: 0,3 - 1,0 L
- Tensione nominale: 220-240V~ 50/60Hz
- Potenza nominale: 1850-2200W
- Lunghezza del cavo: 70cm
- Classe di protezione I
- Contenuto della confezione: Bollitore, base, manuale d'uso

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



UTILIZZO / PRIMA ACCENSIONE

Prima di utilizzare il bollitore per la prima volta, riempitelo con acqua fredda e portatela a ebollizione (senza aggiungere alcun additivo). Gettate l'acqua e ripetete questo processo una seconda volta prima di proseguire con le istruzioni qui sotto.

1. Riempite il bollitore con acqua. Rispettate l'indicatore del livello dell'acqua e non riempitelo eccessivamente.
2. Posizionate il bollitore sulla base e durante l'uso evitate il contatto dell'acqua con il connettore della base.
3. Accendete il bollitore (posizione "I"). La spia luminosa sull'indicatore del livello dell'acqua segnerà che l'acqua sta bollendo.
4. Una volta raggiunto il punto di ebollizione, il bollitore si spegnerà automaticamente. Disconnettete il bollitore dalla rete elettrica dopo l'uso.
- *Non aprite il coperchio mentre versate l'acqua.*

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegate sempre il bollitore dalla rete elettrica prima di pulirlo.
- L'esterno del bollitore può essere pulito, se necessario, con un panno leggermente umido (utilizzate un detergente delicato, se necessario).
- Il filtro anticalcare del beccuccio può essere rimosso per la pulizia e può essere lavato con una spazzola e un detergente delicato.
- La quantità di calcare dipende fortemente dalla durezza dell'acqua nella vostra zona e dalla frequenza di utilizzo del bollitore.
- Il calcare bollito non è dannoso per la salute.

- Si consiglia una decalcificazione regolare ogni 4 settimane. Procedete come segue:
 - » **Aceto:** Versate 0,5 litri di aceto all'8% nel bollitore e lasciatelo agire per un'ora. Risciacquate 4–5 volte con acqua pulita.
 - » **Acido citrico:** Aggiungete 0,5 litri d'acqua, portatelo a ebollizione e aggiungete 25 grammi di acido citrico. Lasciate la soluzione per 15 minuti e risciacquate 4–5 volte con acqua pulita.
 - » **Decalcificante:** In alternativa, potete utilizzare un decalcificante commerciale. Seguite le istruzioni del produttore riportate sulla confezione del decalcificante.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Errore	Cause e soluzioni
Si spegne in anticipo	- Questo può essere causato da depositi di calcare. Rimuovere il calcare per risolvere il problema. - Potrebbe dipendere da una quantità insufficiente di acqua o da un bollitore vuoto, che attiva la protezione contro l'ebollizione a secco. Riempire nuovamente il bollitore con acqua fredda. La protezione contro l'ebollizione a secco si ripristinerà dopo circa 2 minuti, dopodiché il bollitore dovrebbe funzionare nuovamente.
Il bollitore non funziona	- Controllare che la spina sia correttamente collegata alla presa. - Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo riparare da tecnici autorizzati dal produttore.
Leggero odore estraneo nell'acqua	- Questo fenomeno si verifica spesso durante il primo utilizzo. Riempire il bollitore fino al livello massimo, far bollire l'acqua e svuotarlo. - Ripetere questa operazione per eliminare eventuali odori. - Se il problema persiste, riempire il bollitore fino al livello massimo con acqua, aggiungere due cucchiaini di bicarbonato di sodio e far bollire l'acqua. Successivamente, svuotare il bollitore.
Sporcizia o depositi di calcare nel bollitore	- Nelle regioni con acqua dura, si formano frequentemente depositi di carbonato di calcio e carbonato di magnesio. - Pulire e decalcificare regolarmente il bollitore per rimuovere i depositi di calcare.



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nell'UE. Lo smaltimento può essere effettuato presso punti locali di raccolta e riciclaggio.

Dank u voor uw vertrouwen in LEBENLANG. Wij streven naar de hoogste normen op het gebied van kwaliteit en design en hopen dat u veel plezier beleeft aan uw nieuwe product.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door om een effectief gebruik te garanderen. Als u het product aan iemand anders overdraagt, geef dan ook deze handleiding mee.
- LEBENLANG-apparaten voldoen aan de toepasselijke veiligheidsvoorschriften. Reparaties en vervanging van het netsnoer mogen alleen worden uitgevoerd door technici die door de fabrikant zijn gemachtigd. Onjuiste reparaties kunnen aanzienlijke risico's voor de gebruiker opleveren.
- Deze waterkoker is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag niet worden gebruikt voor industriële doeleinden.
- Zet de waterkoker uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer de waterkoker niet in gebruik is. Trek altijd aan de stekker en niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Plaats en bewaar de waterkoker buiten het bereik van kinderen.
- De waterkoker mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, mits zij worden begeleid of geïnstrueerd over het veilige gebruik en de risico's begrijpen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij onder toezicht staan en ouder zijn dan 8 jaar.
- De waterkoker kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik en de risico's begrijpen.
- Kinderen mogen niet met de waterkoker spelen.
- Controleer regelmatig de waterkoker en het snoer op schade. Als schade wordt geconstateerd of het apparaat niet naar behoren werkt, stop dan onmiddellijk met het gebruik en trek de stekker uit het stopcontact.
- Probeer de waterkoker niet zelf te repareren. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
- Houd het basisstation en het snoer uit de buurt van warmtebronnen, direct zonlicht, scherpe randen en dergelijke.
- Gebruik de waterkoker niet buitenshuis.
- Het basisstation van de waterkoker mag onder geen enkele omstandigheid in

water of andere vloeistoffen worden ondergedompeld of ermee in aanraking komen.

- Raak de interne verwarmingsplaat niet aan.
- Gebruik de waterkoker alleen voor het beoogde doel.
- De waterkoker mag alleen worden gebruikt met het meegeleverde basisstation.
- Om veiligheidsredenen mag een beschadigd of gebroken snoer alleen worden vervangen door een equivalent snoer geleverd door de fabrikant, de klantenservice of gekwalificeerd personeel.
- Zorg ervoor dat de gebruikte elektrische spanning overeenkomt met die van de waterkoker. De details staan op het typeplaatje van het basisstation.
- Sluit de waterkoker alleen aan op een correct geïnstalleerd stopcontact van 220-240V~ 50-60Hz.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE WATERKOKER

- Gebruik alleen koud water om de waterkoker te vullen.
- Het waterniveau moet tussen de MAX- en MIN-markeringen liggen. Bij overvuld raken kan kokend water eruit spuiten.
- Zet de waterkoker uit voordat u deze van het basisstation verwijdt.
- Gebruik de waterkoker alleen op een vlak oppervlak.
- Het apparaat wordt zeer heet. Gevaar voor brandwonden door hete stoom. Houd de hete waterkoker alleen aan het handvat vast en open het deksel niet tijdens het schenken van water.
- De buitenkant van de waterkoker mag niet nat zijn tijdens het gebruik.
- Risico op verwondingen bij onjuist gebruik. De verwarmingsplaat kan na gebruik restwarmte behouden.

TECHNISCHE GEGEVENS EN INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Capaciteit: 0,3 - 1,0L
- Nominale spanning: 220-240V~ 50/60Hz
- Nominaal vermogen: 1850-2200W
- Kabellengte: 70 cm
- Beschermingsklasse I
- Inhoud van de verpakking: Waterkoker, basisstation, gebruiksaanwijzing

PRODUCTBESCHRIJVING



GEBUIK / EERSTE GEBUIK

Voordat u de waterkoker voor de eerste keer gebruikt, vult u deze met koud water en brengt u het aan de kook (zonder toevoeging van andere stoffen). Giet het water weg en herhaal dit proces nog een keer voordat u verdergaat met de onderstaande instructies.

1. Vul de waterkoker met water. Let op de waterniveau-indicator en vul niet te veel.
2. Plaats de waterkoker op het basisstation en vermijd tijdens gebruik dat water in contact komt met de aansluiting van het basisstation.
3. Schakel de waterkoker in (stand "I"). Het controlelampje op de waterniveau-indicator geeft aan dat het water wordt verwarmd.
4. Zodra het water het kookpunt bereikt, schakelt de waterkoker automatisch uit. Koppel de waterkoker na gebruik los van het elektriciteitsnet.
- Open de deksel niet terwijl u water schenkt.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Koppel de waterkoker altijd los van het elektriciteitsnet voordat u deze schoonmaakt.
- De buitenkant van de waterkoker kan indien nodig worden gereinigd met een licht vochtige doek (gebruik indien nodig een mild schoonmaakmiddel).
- Het kalkfilter bij de tuit kan worden verwijderd voor reiniging en kan worden gereinigd met een borstel en een mild schoonmaakmiddel.
- De hoeveelheid kalkafzetting hangt sterk af van de waterhardheid in uw omgeving en de frequentie waarmee de waterkoker wordt gebruikt.
- Gekookte kalk is niet schadelijk voor de gezondheid.

- Regelmatig ontkalken wordt om de 4 weken aanbevolen. Volg de onderstaande stappen:
 - » **Azijn:** Giet 0,5 liter 8% azijn in de waterkoker en laat het een uur inwerken. Spoel daarna 4–5 keer met schoon water.
 - » **Citroenzuur:** Voeg 0,5 liter water toe, breng het aan de kook en voeg 25 gram citroenzuur toe. Laat de oplossing 15 minuten staan en spoel daarna 4-5 keer met schoon water.
 - » **Ontkalker:** U kunt ook een commercieel verkrijgbare ontkalker gebruiken. Volg de instructies van de fabrikant op de verpakking van de ontkalker.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaken en oplossingen
Schakelt voortijdig uit	- Dit kan worden veroorzaakt door kalkaanslag. Verwijder de kalkaanslag om het probleem op te lossen. - Het kan liggen aan onvoldoende waterhoeveelheid of een lege waterkoker, waardoor de droogkookbeveiliging wordt geactiveerd. Vul de waterkoker opnieuw met koud water. - De droogkookbeveiliging wordt na ongeveer 2 minuten gereset, waarna de waterkoker weer zou moeten werken.
De waterkoker werkt niet	- Controleer of de stekker correct in het stopcontact zit. - Als het netsnoer beschadigd is, laat het dan repareren door geautoriseerde technici van de fabrikant.
Lichte vreemde geur in het water	- Dit fenomeen komt vaak voor bij het eerste gebruik. Vul de waterkoker tot aan de maximale markering, kook het water en leeg de waterkoker. - Herhaal dit proces om geuren te verwijderen. - Als het probleem blijft bestaan, vul de waterkoker tot aan de maximale markering met water, voeg twee eetlepels baking soda toe en breng het water aan de kook. - Leeg vervolgens de waterkoker.
Vuil of kalkaanslag in de waterkoker	- In gebieden met hard water ontstaan vaak afzettingen van calciumcarbonaat en magnesiumcarbonaat. - Reinig en ontkalk de waterkoker regelmatig om kalkaanslag te verwijderen.

	Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de EU mag worden weggegooid. Verwijdering kan plaatsvinden bij lokale inzamel- en recyclingpunten.
--	---

LEBEN
LANG



220-240V~ 50/60Hz 1850-2200W 1L

Designed and engineered by LEBENLANG

LEBENLANG GmbH
Armand-Peugeot-Straße 1D
51149 Köln/Germany